

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2023/24

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Komunikacja międzykulturowa
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Intercultural Communication
Kierunek studiów	filologia polska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwa
Język wykładowy	polski

Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Magdalena Smoleń-Wawrzusiszyn, prof. KUL
---	---

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	Semestr	Punkty ECTS
konwersatorium	30	IV	2

Wymagania wstępne	Brak
-------------------	------

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

1. Zapoznanie studentów z podstawami wiedzy na temat komunikacji międzykulturowej z różnych perspektyw: lingwistycznej, kulturoznawczej, etnograficznej, socjologicznej i psychologicznej.
2. Rozwijanie kompetencji studentów w zakresie komunikacji międzykulturowej jako kompetencji niezbędnych do poprawnego funkcjonowania we współczesnych realiach edukacyjnych i zawodowych.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Zna kanon dzieł literatury i kultury światowej	K_W03
W_02	Zna zasady analizy tylko dzieła literackiego, ale też tekstu użytkowego oraz metodologię literaturoznawczą i/lub językoznawczą	K_W05

W_02	Student zna i rozumie historię pojęcia kultury i jej dziedziny, nauki zajmujące się kulturą elementy kultury, relacje między kulturą i religią, rozumie interkulturowość, multikulturalizm. Zna i rozumie przyczyny i przebieg zmian kulturowych, ma podstawową wiedzę na temat sztuk muzycznych, plastycznych, filmowych i teatralnych	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi analizować teksty z zastosowaniem podstawowej wiedzy z zakresu poetyki oraz przywołaniem właściwych kontekstów kulturowych.	K_U04
U_02	Student potrafi analizować i interpretować wytwory kultury, stosując terminologię i teorie z zakresu komunikacji międzykulturowej.	K_U05
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student jest gotów do dokonywania oceny głównych zjawisk i tendencji kształtujących współczesną kulturę z perspektywy komunikacji międzykulturowej; posiada wystarczającą dyspozycję do klasyfikacji i oceny wartości prądów intelektualnych w studiach międzykulturowych.	K_K01

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

1. Komunikacja międzykulturowa – podstawy terminologiczne.
2. Metodologia badań nad komunikacją międzykulturową.
3. Relacja język a kultura (lingwakultura).
4. Typologie i wymiary kultur.
5. Bariery w komunikacji międzykulturowej.
6. Stereotypy interkulturowe.
7. Specyfika komunikacja Wschodu i/a Zachodu.
8. Religie w kulturze – normy i wartości.
9. Szok kulturowy i adaptacja kulturowa.
10. Komunikacja międzykulturowa w biznesie.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Wykład konwersatoryjny Studium przypadku (case study)	praca pisemna	Oceniona praca pisemna
W_02	Wykład konwersatoryjny Studium przypadku (case study)	praca pisemna	Oceniona praca pisemna
W_03	Wykład konwersatoryjny Studium przypadku (case study)	praca pisemna	Oceniona praca pisemna

UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Burza mózgów/giełda pomysłów Metoda projektu	prezentacja	Karta oceny prezentacji
U_02	Burza mózgów/giełda pomysłów Metoda projektu	prezentacja	Karta oceny prezentacji
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Dyskusja	Obserwacja	Komentarz do obserwacji

VI. Kryteria oceny, wagi

Skala ocen do pracy pisemnej:

- 94 – 100 % bardzo dobry (5,0)
- 88 – 93 % dobry plus (4,5)
- 77 – 87 % dobry (4,0)
- 71 – 76 % dostateczny plus (3,5)
- 60 – 70 % dostateczny (3,0)
- 0 – 59 % niedostateczny (2,0)

Składniki oceny końcowej:

- 30 % – obecność i aktywność na zajęciach
- 35 % – prezentacja
- 35 % – praca pisemna

Kryteria wiedzy: *na ocenę 2* – Niedostateczne opanowanie materiału; *na ocenę 3* – Podstawowe przyjęcie i zrozumienie przedstawianych na zajęciach zagadnień i pojęć; *na ocenę 4:* Aktywne uczestnictwo w zajęciach wskazujące na dobre opanowanie materiału zajęć dydaktycznych; *na ocenę 5:* Bardzo dobra znajomość omawianego materiału oraz taka sama aktywność na zajęciach.

Kryteria umiejętności: *na ocenę 2* – Nieumiejętność wykorzystania w praktyce zdobywanej wiedzy; *na ocenę 3* – Student potrafi posługiwać się zdobywaną wiedzą w stopniu podstawowym; *na ocenę 4:* Student wskazuje swobodę w operowaniu wykładanymi treściami; *na ocenę 5:* Bardzo dobra umiejętność wykorzystania zdobywanej wiedzy.

Kryteria kompetencji społecznych: *na ocenę 2* – Student nie posiada żadnych kompetencji w przekazywaniu zdobywanej wiedzy; *na ocenę 3* – Student umie czerpać ze zdobywanej wiedzy w sposób ledwo zadowalający; *na ocenę 4:* Student może przekazywać innym swoje umiejętności w stopniu zadowalającym; *na ocenę 5:* Student może być autorytetem wśród innych osób w zakresie problematyki zajęć.

Uwaga: Dopuszcza się maksymalnie 2 nieobecności nieusprawiedliwione w semestrze.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	30

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Hall E. T., 2005, <i>Ukryty wymiar</i> , przeł. T. Hołówka, Warszawa.
Krajka J., Wilczyńska W., Mackiewicz M., 2019, <i>Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie</i> , Poznań.
Matsumoto D., Juang L., 2007, <i>Psychologia międzykulturowa</i> , tłum. A. Nowak, Gdańsk.
Mikułowski-Pomorski J., 2002, <i>Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym</i> , Kraków.
Ociepka B., 2002, <i>Komunikowanie międzynarodowe</i> , Wrocław 2002.
Reynolds S., Valentine D., 2009, <i>Komunikacja międzykulturowa</i> , Warszawa 2009.
Stewart J., 2000, <i>Mosty zamiast murów, O komunikowaniu się między ludźmi</i> , Warszawa.
Szopski M., 2005, <i>Komunikowanie międzykulturowe</i> , Warszawa.
Literatura uzupełniająca
Adamska K., 2018, <i>Różnice międzykulturowe i komunikacja interpersonalna</i> [w:] Logopedia międzykulturowa, pod red. E. Czaplewskiej, Gdańsk, s. 40-61.
Błasiak-Tytuła M., 2011, <i>Dwujęzyczność i ponglish. Zjawiska językowo-kulturowe polskiej emigracji w Wielkiej Brytanii</i> , Kraków.
Bolter J., 2006, <i>Interkulturowa kompetencja</i> , tłum. B. Andrzejewski, Poznań.
Boski P., Jarymowicz M., Malewska-Peyre H., 1992, <i>Tożsamość a odmiennność kulturowa</i> , Warszawa, 1992
Chutnik M., 2007, <i>Szok kulturowy – przyczyny, konsekwencje, przeciwdziałanie</i> , Kraków.
Golka M., 2010, <i>Imiona wielokulturowości</i> , Warszawa.
Tomasello M., 2002, <i>Kulturowe źródła ludzkiego poznawania</i> , Warszawa.
Wierzbicka A., 2016, <i>Słowa klucze. Różne języki – różne kultury</i> , Warszawa.